Eslovaquia

Article 24(1)(a) - languages accepted by the Member State for the public documents to be presented to its authorities pursuant to point (a) of Article 6(1)

Slovak, and for the purposes of Article 6(1)(a) Czech is also acceptable.

Article 24(1)(b) – an indicative list of public documents falling within the scope of this Regulation

Birth certificate, marriage certificate, death certificate, certificate of change of forename and surname, decision on change of forename and surname, paternity declaration, judgment concerning name, divorce judgment, marriage annulment judgment, judgment authorising a minor to marry, paternity /maternity judgment, adoption judgment, judgment declaring a person legally dead, certificate of residence for Slovak citizens, certificate of residence for foreign nationals, Slovak citizenship certificate (issued only on paper), criminal record certificate.

Article 24(1)(c) – the list of public documents to which multilingual standard forms may be attached as a suitable translation aid

Birth certificate, marriage certificate, death certificate, judgment declaring a person legally dead, judgment authorising a minor to marry, divorce judgment, marriage annulment judgment, certificate of residence for Slovak citizens, criminal record certificate.

Article 24(1)(d) – the lists of persons qualified, in accordance with national law, to carry out certified translations, where such lists exist

The list of translators is available on the website of the Slovak Ministry of Justice.

Article 24(1)(e) – an indicative list of types of authorities empowered by national law to make certified copies

Notaries and candidate notaries

- notaries - on the website of the Chamber of Notaries of the Slovak Republic (Notárska komora Slovenskej republiky) (searches can be carried out in Slovak as well as in English, German, French and Hungarian);
- there is no separate list for candidate notaries; they work under a notary.

Article 24(1)(f) – information relating to the means by which certified translations and certified copies can be identified

(A) Certified translations:

i. Certified translations made by a translator registered in the list of translators contain a translator's statement (*prekladateľská doložka*). Under Section 23(4) of Act No 382/2004, a translator's statement must contain the translator's identifying information, the field in which the translator is authorised to translate, the serial number of the translation under which the job is registered in the logbook and a declaration by the translator that they are aware of the consequences of producing an untruthful translation. Certified translations can be identified using a 12-digit job number on the website of the Slovak Ministry of Justice.

ii. Certified translations are made or certified by a diplomatic mission or consular post in accordance with Section 14e(1)(d) of Act No 151/2010 where they are translations into Slovak of a document issued by a foreign country for the purposes of consular functions. Employees of a diplomatic mission or consular post may refuse to make or certify such a translation if they do not have a sufficient command of the language in which the document was drawn up.

(B) Certified copies:

i. Certified copies drawn up by a notary or trainee notary must contain a certification statement (*osvedčovacia doložka*), which, under Section 57(2) of Act No 323/1992, must state:

(a) whether the copy corresponds word for word with the document from which it was made, whether that document is an original or certified copy, and how many sheets it is composed of,

(b) the number of sheets the copy contains,

(c) whether it is a complete or partial copy,

(d) whether there are any changes, additions, insertions or crossings-out in the document presented which could undermine its reliability,

(e) whether any corrections have been made on the copy to inconsistencies with the document presented,

(f) the place and date of issue,

(g) the signature of the notary presenting the statement or employee authorised by that notary and the notary's official stamp.

ii. Certified copies made by the Slovak Republic's diplomatic missions must contain a certification statement (in Slovak), which, in accordance with Section 14e(2) of Act No 151/2010, must bear the round official stamp of the diplomatic mission or consular post with the State emblem, which is 36 mm in diameter, and the signature of an authorised employee of the diplomatic mission or consular post. If the document being certified has two or more sheets, they must be joined together with string and the loose ends covered over with a sticker and stamped with the official stamp of the diplomatic mission or consular post.

The particulars of the certification statement under Section 14e(1)(a) of Act No 151/2010 for certifying that a copy of a document matches the original document presented:

(a) sequence number under which the certificate is recorded in a special register,

(b) a statement confirming that the copy of the document corresponds to the document presented,

(c) the number of sheets and pages which the copy of the document contains and whether
it is a complete or partial copy of the document,

(d) the place and date of issue of the certificate,

(e) the correct fee amount as stipulated in the relevant legislation,

(f) the forename, surname, function and signature of the employee who issued the certificate.

Certification statement template:

Number ..... Fee .....
This is to confirm that this complete
(partial) photocopy/copy comprising ....
pages corresponds to the presented
original comprising .....
pages.

Irregularities, corrections .....
Done at ..... on .....
L.S. .....
iii. Certified copies made by district authorities and municipalities must contain a certification statement containing the following particulars in accordance with Section 7(2) of Act No 599/2001:
(a) a statement confirming that the copy of the document corresponds to the document presented,
(b) the number of sheets and pages which the copy of the document contains,
(c) the sequence number under which the certificate is recorded in the certification log,
(d) the date and place of certification and, where necessary, the time when the document was presented.
Please note that under Section 5 of Act No 599/2001, district authorities and municipalities do not make certified copies for use abroad.

Article 24(1)(g) – information about the specific features of certified copies

Apart from the notary's or notary candidate's certification statement, certified copies (and photocopies) do not have specific features.

Last update: 28/03/2024
The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.